

TYROLER LIED

16

ТИРОЛЬСКАЯ ПЕСНЯ

A Madel, ja a Madel ist als wie a Fahn

Красотка - флюгер на ветру

[Allegro moderato]

Be - zu - meц, кто до - ве - рит серд - це жен - щи - не, ей -
 A Ma - del, ja a Ma - del ist als wie a Fahn, die

- го - ры, я не вру, не вру! Кра - сот - ка сво - ен -
 je - de Luft be - wegt, be - wegt viel är - ger ja viel

- рав-на и из-менчи-ва, как флю-гер на вет-ру, флю-гер на вет-ру.
 är-ger als a Wetterhahn, der sich vom Winde dreht, sich vom Winde dreht.

sf

Об э-том, об э-том ска-зал мне о-
 Das hat mir mei Va-ter mei Va-ter ge-

p

тец, а был он, а был он из-вест-ный му-рец. И
 - sagt, mei Va-ter mei Va-ter der war a gscheider Mann, wenn

loco *sf* *colla voce*

colla voce

ес - ли не ве - ришь ты е - го словам, ну что же, про -
 а - ner, wenn a - ner et - wa Zweifel trägt, der schau nur den

- верь-ка сам, про - верь-ка сам! А ес - ли не ве - ришь ты е -
 An - ton an, den An - ton an; der An - ton der sagt engs, und gar

- го словам, ну что же, про - верь-ка луч - ше сам ну
 auf ein Haar, der An - ton, der An - ton ist kein Narr, der

что ж, про-верь - ка сам, ну что ж, про-верь-ка сам!
 An - ton ist kein Narr, der An - ton ist kein Narr.

Се-
 Die

го дня те - бе о - на о любви твердит, но ве - тер по - дул другой, по -
 Ma - deln, die führen uns an der Na - se her, und kommt nur ein ander Wind, ein

- дул другой, - и тот - час, и тот - час ты на - век за - быт, дру -
 an.drerWind, so gilt a der schön - ste Bua schon a nichts mehr, schon

- го - е - ё ре - ро - да, е - ё ре - ро - За -
 a nichts mehr, wie halt Ma.deln, Ma.deln sind. Drum

- пом - ни, друг, бла - го - со - вет: у - ме - со - блаз - ны гнать. Чтоб
 hörtsmein Rat, und gebts gut acht, es ward, wenn Mond.schein ist, schon

жить спокой - но до ста лет, ло-жись по - рань-ше спать. Бе - зу - мец, кто до-
 mancher zum Schafskopfg'macht, der sich nichts träu-men liess; a Ma-del, a

- ве - рит серд-це жен-щи-не, ей - бо-гу и не вру, не
 Ma-del ist als wie a Fahn, die je-de Luft be - wegt, be-

вру! Кра - сот - ка сво-е - нрав - на и из - мен - чи - ва, как
 wegt viel är - ger ja viel är - ger als a Wet-ter.hahn, der

Musical score for a song, featuring vocal and piano parts. The score is written in G major and 2/4 time. It includes Russian and German lyrics. The piano part features a prominent bass line with chords and a melody in the right hand. The vocal part is written in a single staff with a treble clef. Dynamics include *sf* (sforzando), *colla voce*, and *p* (piano).

8

флю - гер на вет - ру, да, на вет - ру, как флю - гер на вет -
sich vom Win - de dreht, vom Win - de dreht. Das weiss ich auf ein

- ру, как флю - гер на вет - ру!
Haar der An - ton ist kein Narr.

ру, как флю - гер на вет - ру!
Haar der An - ton ist kein Narr.

TUROLER LIED 22 ТИРОЛЬСКАЯ ПЕСНЯ

Wer solche Buema afipackt

Пусть парень свеж, как маков цвет

[Poco allegretto]

Пусть па - рень свеж, как ма - ков цвет, и ло - вок, и си -
 Wer sol - che Bu - ma a - fi - packt, die steckt ma auf an

- лён, но коль пе - ра на шля - пе нет, так
 Hut a Bua, der ka - ni Fe - dern tragt, der

не ти - ро - лец он! Кто но - сит шля - пу без пе - ра, то -
 hat ka Feuer im Blut. Drum denk an den Ty - ro - ler Bua, und -

- му лю - бовь за - быть по - ра, - пусть на - рень свеж, как ма - ков цвет, и
 halt dein wei - te Go - schen zu, wer sol - che Bue - ma au - fi - packt, die

pizz.
p
pizz.
p
dolce

ло - вок, и си - лён, но жоль не - ра на шля - пе нет, так
steckt ma' auf an Hut, a Bua der ka - ni Fe - dern tragt, der

не ти - ро - лец он, нет, не ти - ро - лец
hat ka Feuer im Blut, der hat ka Feuer im

он, нет, не ти - ро - лец он!
Blut, der hat ka Feuer im Blut. *[mf]*

arco
[mf]

arco
[mf]

cresc.
[f]

cresc.
[f]

cresc.
[f]

He - ve - рю ни - чуть, - на - пра - ны ста -
 du töp - pe - ter Hecht, du dārfst mir nit
 zwas brau - chest a Weib, du hast ja a
 ist dein Con - tra - se du kierst wie a

- рань - я ме - ня об - ма - нуть. Дру -
 kom - ma, du warst mir viel z'shlecht;
 So - del, koan Saft mehr in Leib; und
 Span.sau jetzt heb di und geh bist
 hür

- гих пусть мо - ро - чит тво - я бол - тов -
 du willst mei Mann sein, du stād - ti - scher
 um und um ro gli, bist süß wie a
 auf mit dein Raun - zen, das sag ich dir

ня, да, да! Пусть ве - рит, кто хо - чет, но
 Aff, du Aff, was fällt dir nit no ein du
 Brue wie a Brue süß wie a Vo - gel, was
 frue, - ja frue, i steck dir a Faun - zen, du

толь - ко не я. Кто хо - чет, но толь - ко не
 tö - ri - scher я. Laff. nit no ein, da tö - ri - scher
 tataWeib mit dir, wie a Vo - gel, was tataWeib mit
 tal - ke - ter Bue, a Faun - zen du tal - ke - ter

я, не я, не я, но толь - ко не
 Laff, was fällt dir nit no ein, du tö - ri - scher
 dir, und süß wie a Vo - gel, was tat a Weib
 Bue, i steck dir a Faun zen, du tal - ke - ter

я.
Laff.
mit dir
Bue.

2. Ты малый не промах,
Собою хорош,—
Доверься такому—
Потом пропадёшь.
Ты слишком хорош,—
Доверься такому,
Потом пропадёшь.
Словами заманишь
Девчонку в силоч, в силоч,
А после обманешь
И бросишь, дружок.
Обманешь и бросишь, дружок.
Обманешь, обманешь
И бросишь, дружок.

3. Пусть верит другая
Себе на беду,—
Вкруг пальца сама я
Тебя обведу.
Вкруг пальца сама я,
Вкруг пальца сама я
Тебя обведу!
Пока не пойду я
С тобой под венец, венец,
Не жди поцелуя,
И делу конец!
И делу, и делу конец!
Конец, конец, и делу конец!